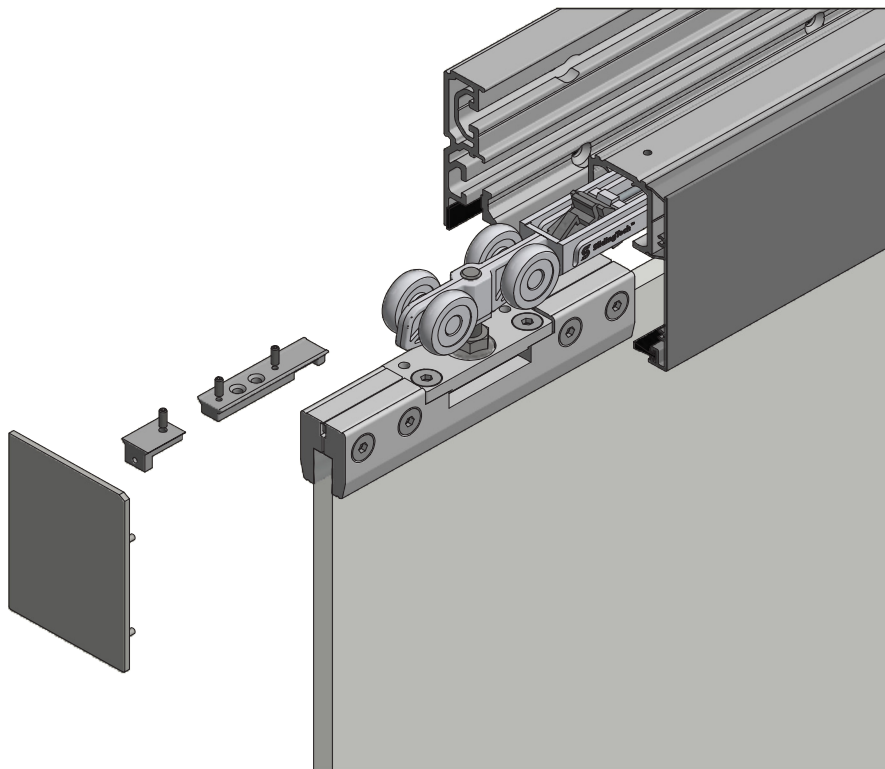


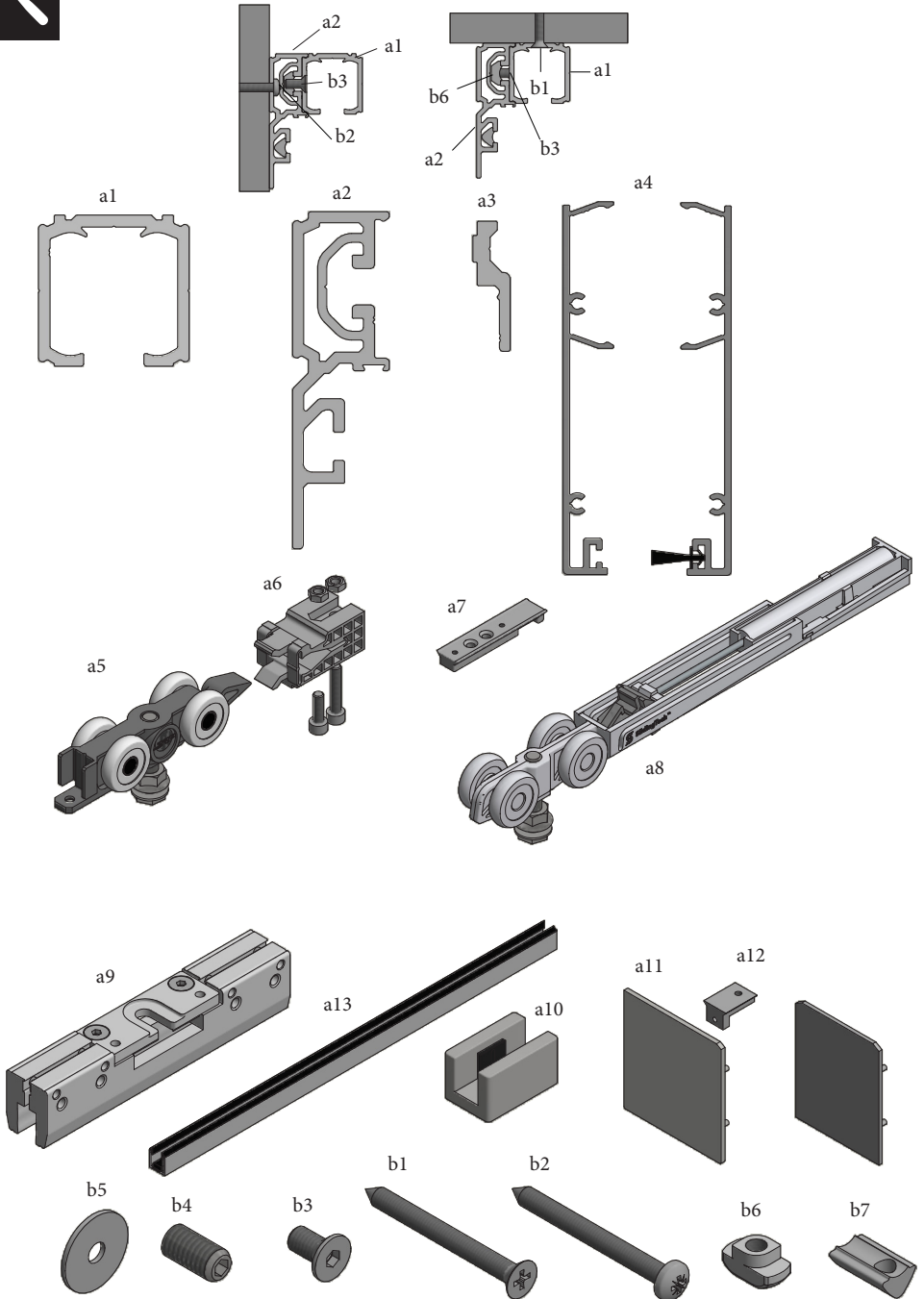
MONTÁŽNÍ NÁVOD - MONTÁŽNY NÁVOD - INSTALLATION MANUAL  
MONTAGEANLEITUNG - РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ  
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ - UPUTE ZA UGRADNJU - NAVODILA ZA MONTAŽO  
INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ- ІНСТРУКЦІЯ З УСТАНОВКИ

POSUVNÝ SYSTÉM PRO SKLENĚNÉ DVEŘE + FIX - POSUVNÝ SYSTÉM PRE SKLENENÉ DVERE +  
FIX - SLIDING SYSTEM FOR GLASS DOORS + FIXED - SCHIEBESYSTEM FÜR GLASTÜREN + FESTS-  
TENEBE FLÜGEL - РАЗДВИЖНАЯ СИСТЕМА ДЛЯ СТЕКЛЯННЫХ ДВЕРЕЙ С ФИКСИРОВАННЫМ  
ПОЛОТНОМ - ПЛЪЗГАЩА СИСТЕМА ЗА СТЬКЛЕНИ ВРАТИ + НЕПОДВ - TOLÓAJTÓ RENDSZER  
ÜVEG + FIX AJTÓKHOZ - KLIZNI SUSTAV ZA STAKLENA VRATA + FIXS - DRŠNI SISTEM ZA STEKLE-  
NA VRATA + FIX - SISTEM DE GLISARE PENTRU UȘI DE STICLĂ + FIX - РОЗСУВНА СИСТЕМА ДЛЯ  
СКЛЯНИХ ДВЕРЕЙ З ФІКСОВАНИМ ПОЛОТНОМ

# TRIX TRENDY



# JAP

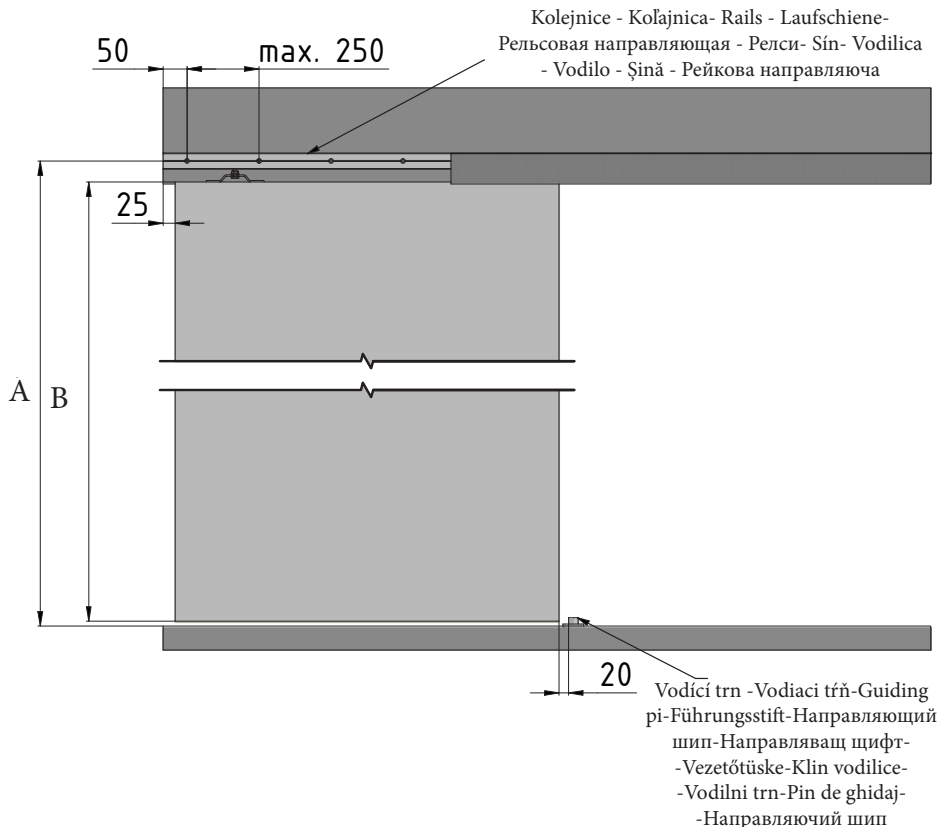


**VRTÁNÍ DO ZDI - VRTANIE DO STENY - DRILLING INTO THE WALL - BOHREN IN DIE WAND  
 -СВЕРЛЕНИЕ В СТЕНЕ -ПРОБИВАНЕ В СТЕНАТА -A FAL MEGFŰRÁSA -BUŞENJE U ZID -VRTANJE V  
 STENO -PERFORARE ÎN PERETE -СВЕРДЛІННЯ У СТІНІ**

A - Osa vrtání -Os vrtania -Drilling axis -Bohrachse -Ось сверления -Ос на пробиване -Fűrási tengely Os  
 buşenja -Os vrtanja -Axul de perforare -Вісь свердління

B - Výška křídla -Výška krídla -Door leaf height -Höhe des Flügels -Высота полотна -Височина на крилото  
 -Szárnymagasság -Visina krila -Višina krila -Înălţimea sanatului -Висота полотна

$A = B + 54 \text{ mm}$



**CZ**

- \*1** Tichý doraz montujeme vždy v natažené poloze.
- \*2** Před montáží posuvného systému je třeba zkontrolovat, zda ve stropě není stropní chlazení.
- \*3** K zafixování v kolejnici.
- \*4** K seřízení čelistí
- \*5** Vložení jednostranného tichého dorazu.
- \*6** Vložení oboustranného tichého dorazu.
- \*7** Montáž fixního křídla.
- \*8** Montáž Vetro – dotáhnout šrouby na 25Nm.
- \*9** Montáž vodítka+ usazení dveří.
- \*10** Nasazení krycího profilu a bočních krytek do zdi.
- \*11** Nasazení krycího profilu a bočních krytek do stropu.

**SK**

- \*1** Tichý doraz montujeme vždy v natiahnutej polohe.
- \*2** Pred montážou posuvného systému je potrebné skontrolovať, či v strope nie je stropné chladenie.
- \*3** Na zafixovanie v kolajnici
- \*4** Na nastavenie čelustí
- \*5** Vloženie jednostranného tichého dorazu.
- \*6** Vloženie obojstranného tichého dorazu.
- \*7** Montáž fixného křídla.
- \*8** Montáž Vetro – dotiahnuť skrutky na 25 Nm.
- \*9** Montáž vodidla + usadenie dverí.
- \*10** Nasadenie krycieho profilu a bočných krytiiek do steny.
- \*11** Nasadenie krycieho profilu a bočných krytiiek do stropu.

**EN**

- \*1** The soft closing mechanism is always installed in extended position.
- \*2** Before installing the sliding system, it is necessary to make sure there is no ceiling cooling in the ceiling.
- \*3** For fastening in rail
- \*4** For clamp adjustment
- \*5** Inserting a one-sided soft-close mechanism.
- \*6** Inserting a two-sided soft-close mechanism.
- \*7** Mounting the fixed leaf.
- \*8** Installing Vetro – tighten screws at 25 Nm.
- \*9** Installing the guider + door fitting.
- \*10** Fitting the covering profile and side covers to the wall.
- \*11** Fitting the covering profile and side covers to the ceiling.

**DE**

- \*1** Softstopp immer in gestreckter Position montieren.
- \*2** Vor der Montage des Schiebesystems ist zu überprüfen, dass sich in der Decke keine Deckenkühlung befindet.
- \*3** Zur Fixierung in der Laufschiene
- \*4** Zur Einstellung der Backen
- \*5** Einseitigen Softstopp einsetzen.
- \*6** Beidseitigen Softstopp einsetzen.
- \*7** Einbau des festen Flügels.
- \*8** Montage Vetro – Schrauben mit 25Nm anziehen.
- \*9** Einbau der Türblattführung + Tür einsetzen.
- \*10** Das Abdeckprofil und Seitenabdeckungskappen in die Wand einsetzen.
- \*11** Das Abdeckprofil und Seitenabdeckungskappen in die Decke einsetzen.

**RU**

- \*1** Тихий ограничитель хода монтировать всегда в натянутом состоянии.
- \*2** Перед монтажом раздвижной системы необходимо проверить, не установлена ли в потолке система потолочного охлаждения.
- \*3** Для фиксации в рельсовой направляющей
- \*4** Для регулировки колодок
- \*5** Вставка одностороннего тихого ограничителя хода
- \*6** Вставка двустороннего тихого ограничителя хода.
- \*7** Монтаж фиксированного полотна.
- \*8** Монтаж Vetro - затянуть винты на 25 Нм.
- \*9** Монтаж направляющего флажка и установка двери.
- \*10** Установка закрывающего профиля и боковых крышек в стену.
- \*11** Установка закрывающего профиля и боковых крышек к потолку.

**UA**

- \*1** Тихий обмежувач ходу монтувати завжди в натягнутому стані.
- \*2** Перед монтажем розсувної системи необхідно перевірити, чи не встановлено в стелю систему стельового охолодження.
- \*3** Для фіксації в рейковій направляючій
- \*4** Для регулювання колодок



BG

- |    |  |     |   |
|----|--|-----|---|
| *1 | Мекото спиране монтираме винаги в разтегнато положение.  |     |   |
| *2 | Преди да инсталирате плъзгащата система, е необходимо да се уверите, че няма таванно охлаждане в тавана. |     |   |
| *3 | За фиксиране в релсата   |     |   |
| *4 | За регулиране на челюстите   | *8  | Монтаж на Vetro – винтовете се затягат до 25Nm.             |
| *5 | Поставяне на едностранен безшумен ограничител.   | *9  | Монтаж на водача + монтаж на вратата.                       |
| *6 | Поставяне на двустранен безшумен ограничител.  | *10 | Монтаж на закриващия профил и страничните капаци в стената. |
| *7 | Монтаж на неподвижно крило.  | *11 | Монтаж на закриващия профил и страничните капаци в тавана.  |

HU

- |    |  |     |  |
|----|--|-----|--|
| *1 | Az ütközéscsillapítót mindig kifeszített helyzetben szereljük.                               |     |  |
| *2 | A tolóajtó rendszer beépítése előtt ellenőrizni kell, nincs-e a mennyezetben mennyezethűtés. |     |  |
| *3 | A sínbe rögzítéshez  |     |  |
| *4 | A pófák beállításahoz  | *8  | Vetro szerelése – húzzuk meg a csavarokat 25 Nm nyomatékkal. |
| *5 | Egyoldali ütközéscsillapító beillesztése.  | *9  | Vezető felszerelése + ajtó beállítása.                       |
| *6 | Kétoldalas ütközéscsillapító beillesztése.   | *10 | Fali takaróprofil és oldalburkolatok felszerelése.           |
| *7 | Fix ajtószárny szerelése.  | *11 | Mennyezeti takaróprofil és oldalburkolatok felszerelése.     |

HR

- |    |   |     |  |
|----|---|-----|--|
| *1 | Tihi zaustavljač uvijek montirati u produženom položaju.                          |     |  |
| *2 | Prije ugradnje kliznog sustava provjerite, da li na stropu nije stropno hlađenje. |     |  |
| *3 | Za fiksiranje u vodilici  |     |  |
| *4 | Za podešavanje čeljusti   | *8  | Montiranje Vetro - zategnuti vijke na 25 Nm.         |
| *5 | Umetanje jednostranog tihog zaustavljanja.  | *9  | Montiranje vodilice + ugradnja vrata.                |
| *6 | Umetanje obostranog tihog zaustavljanja.  | *10 | Ugradnja pokrovnog profila i bočnih pokrova u zid.   |
| *7 | Montiranje nepomičnog krila.  | *11 | Ugradnja pokrovnog profila i bočnih pokrova u strop. |

SL

- |    |   |     |   |
|----|---|-----|---|
| *1 | Mehki zaustavljalec montiramo vedno v raztegnjenem položaju.                              |     |   |
| *2 | Pred montažo premičnega sistema je potrebno preveriti, da v stropu ni stropnega hlađenja. |     |   |
| *3 | Za fiksiranje v tirnici   |     |   |
| *4 | Za prilagajanje čeljusti.   | *8  | Montaža Vetro – zategnite vijake na 25 Nm.                    |
| *5 | Vstavitve enostranskega tihega zaustavljalca.   | *9  | Montaža vodil + usedanje vrat.                                |
| *6 | Vstavitve obojestranskega tihega zaustavljalca.   | *10 | Namestitve prekrivnega profila in stranskih pokrovov v steno. |
| *7 | Montaža fiksnega krila.   | *11 | Namestitve prekrivnega profila in stranskih pokrovov v strop. |

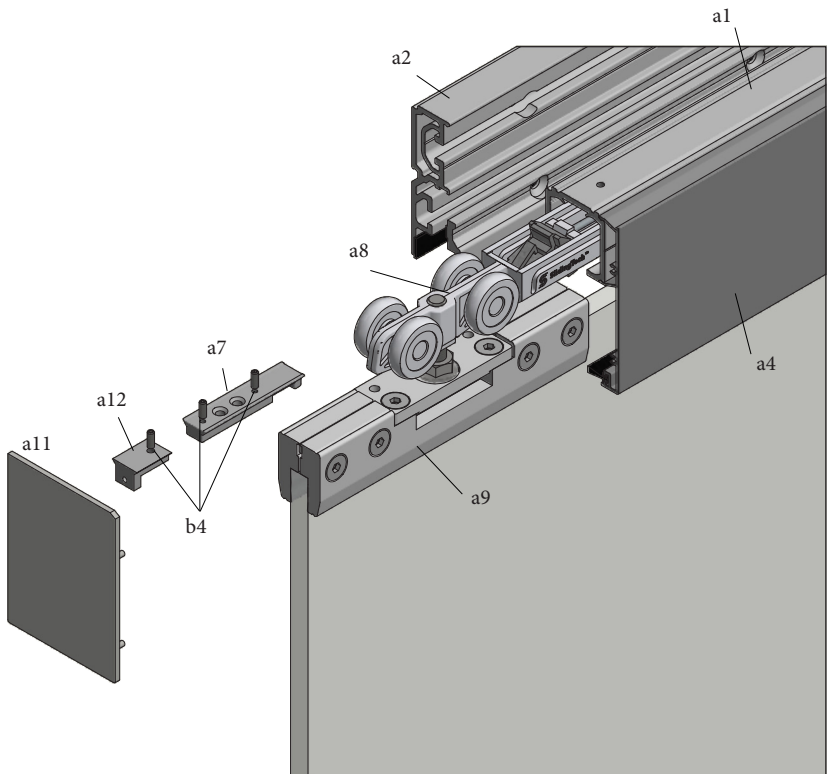
RO

- |    |   |     |   |
|----|---|-----|---|
| *1 | Opritorul silențios se montează întotdeauna în poziție deschisă.  |     |   |
| *2 | Înainte de montarea noului sistem glisant, trebuie verificat dacă în tavan nu se află sistemul de răcire tavan. |     |   |
| *3 | Pentru fixarea șinelor  |     |   |
| *4 | Pentru reglarea fălcilor  | *8  | Montarea Vetro – a se strânge șuruburile la 25Nm.                 |
| *5 | Inserarea opritorului silențios cu o singură față.  | *9  | Montarea ghidajului + fixarea ușii.                               |
| *6 | Inserarea opritorului silențios cu două fețe.   | *10 | Montarea profilului de mascare și a capacelor laterale în perete. |
| *7 | Montarea canatului fix.   | *11 | Montarea profilului de mascare și a capacelor laterale în tavan.  |

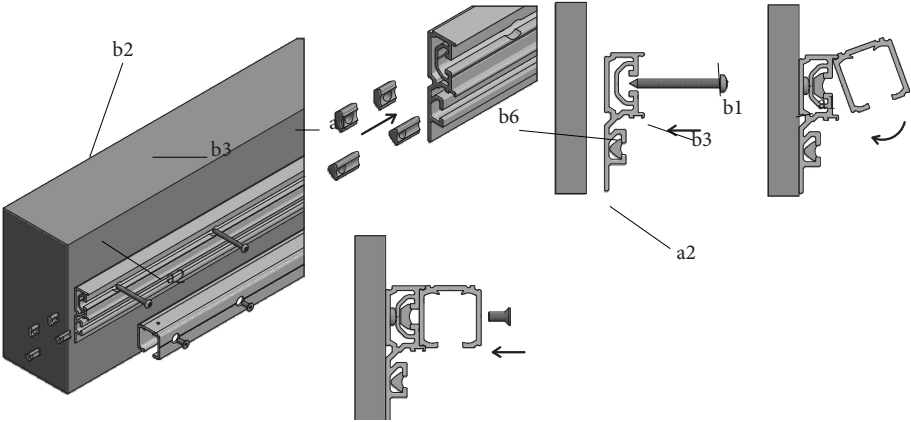
UA

- |    |   |     |   |
|----|---|-----|---|
| *5 | Вставка одностороннього тихого обмежувача ходу. |     |   |
| *6 | Вставка двостороннього тихого обмежувача ходу.  | *9  | Монтаж направляючого прапорця і установка дверей.       |
| *7 | Монтаж фіксованого полотна.                     | *10 | Установка закривного профілю і бічних кришок у стіну.   |
| *8 | Монтаж Vetro — затягнути гвинти на 25 Нм.       | *11 | Установка закривного профілю і бічних кришок під стелю. |

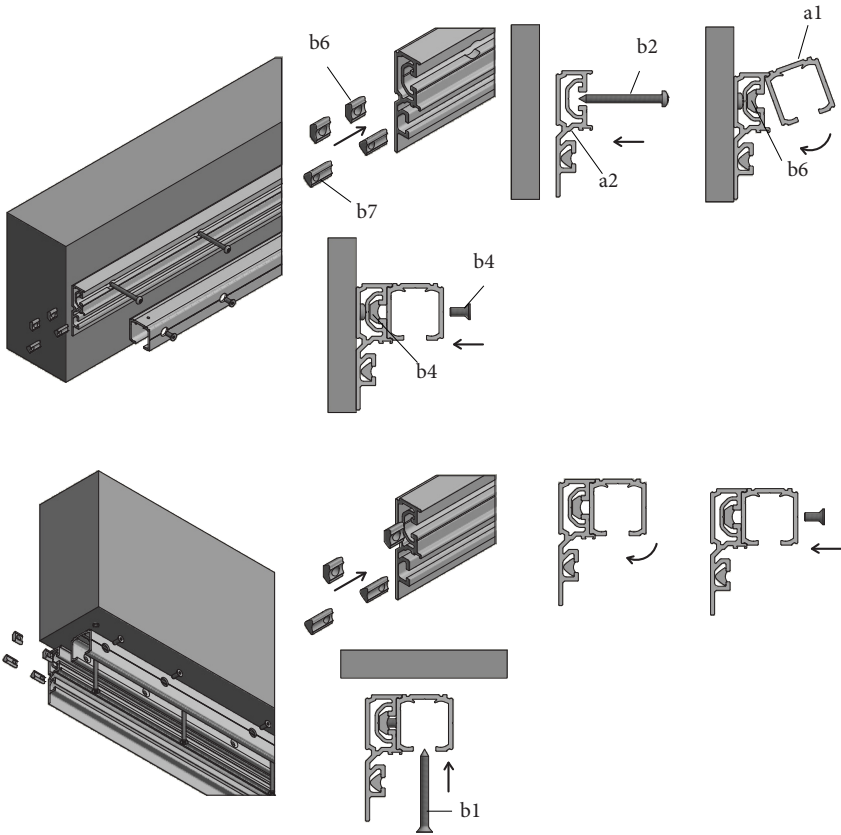
1.



# 2.

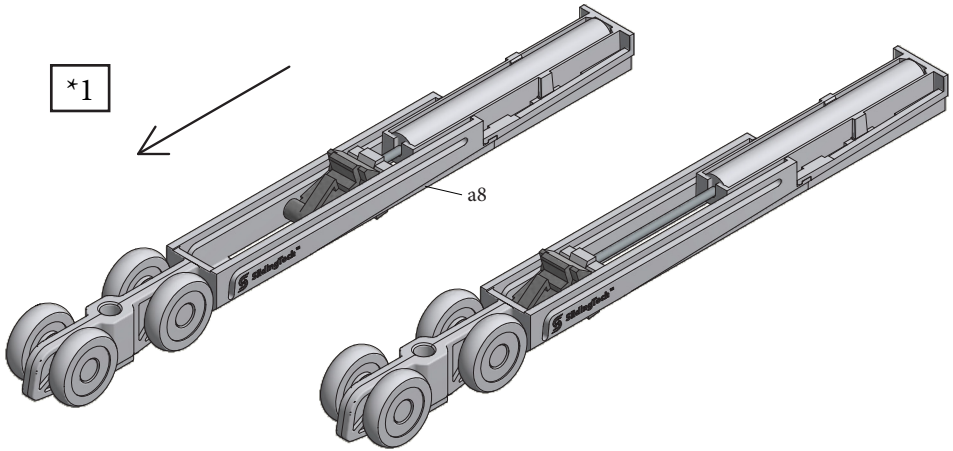


# 3.

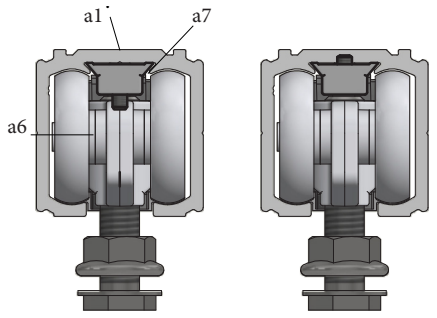
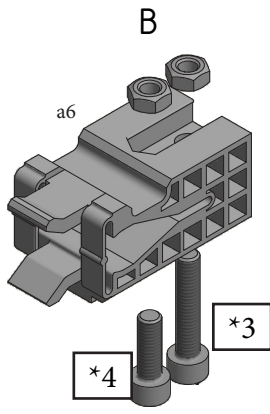
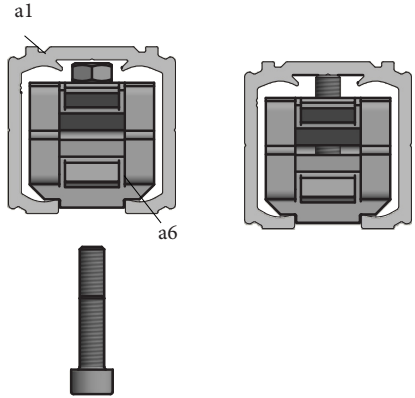
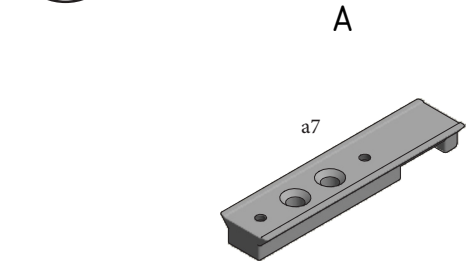
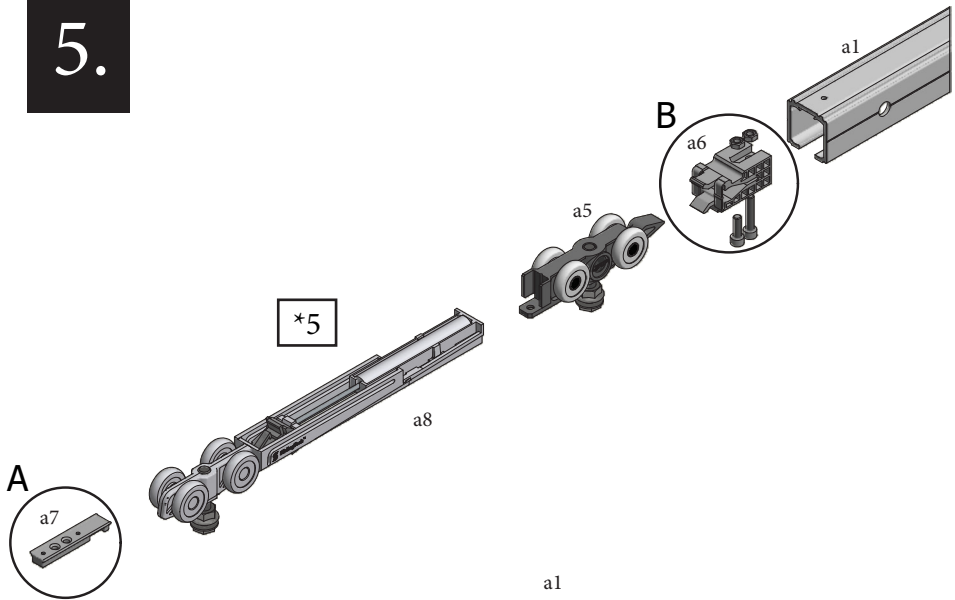




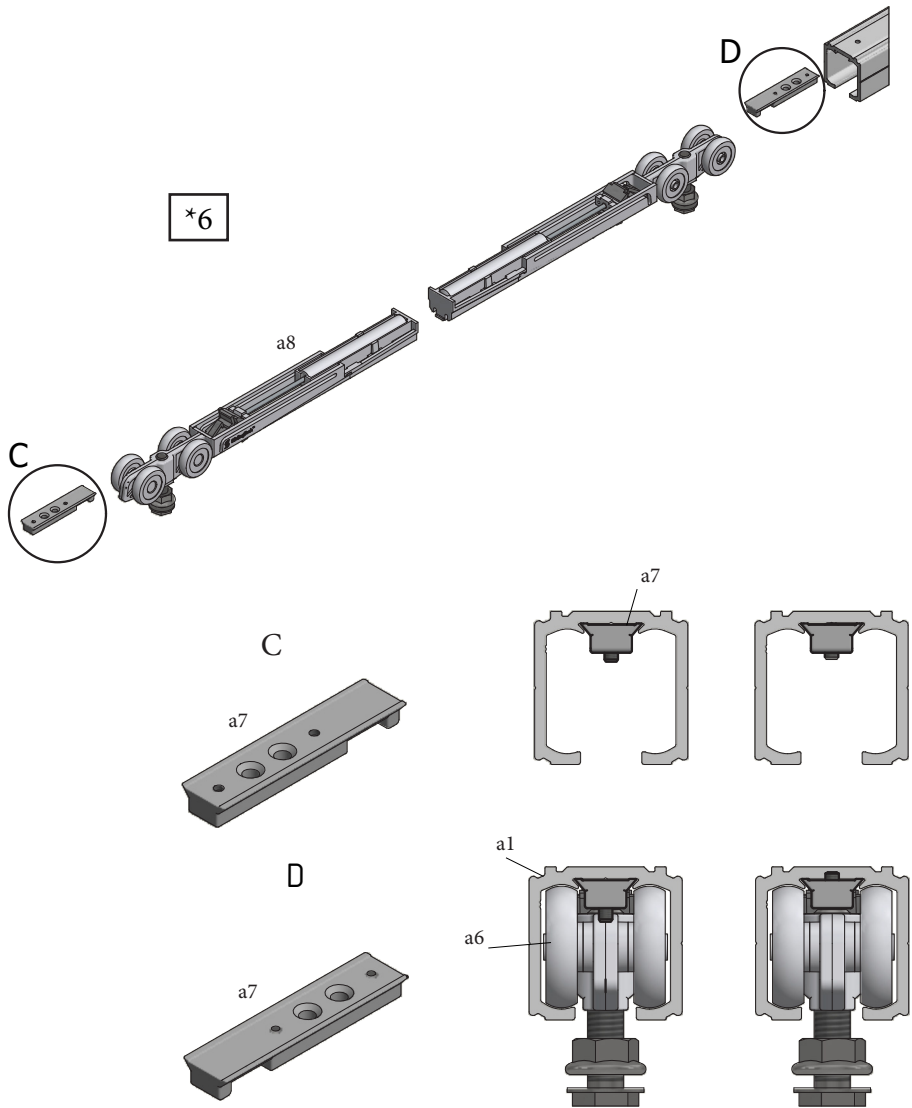
4.



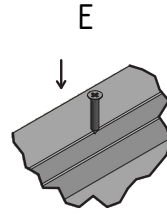
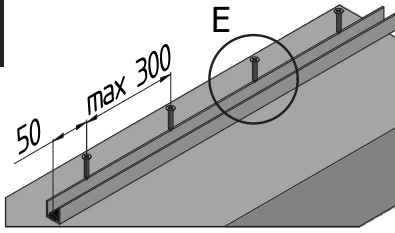
# 5.



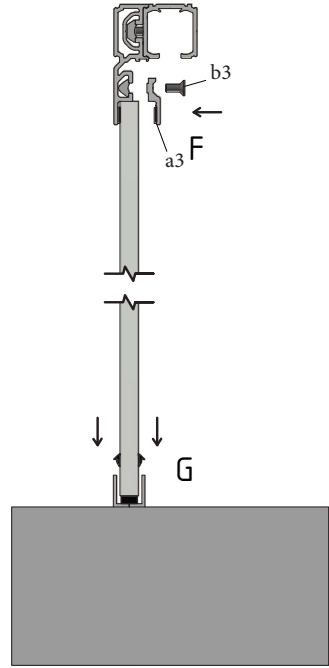
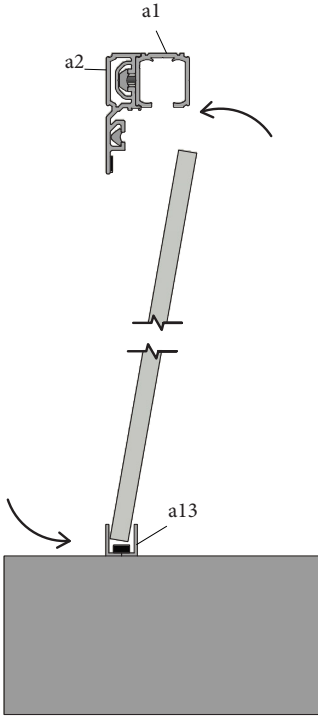
# 6.



7.

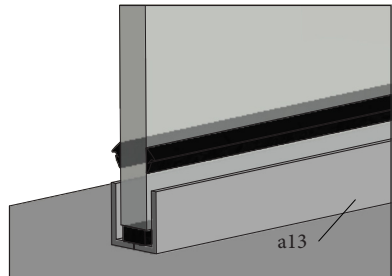
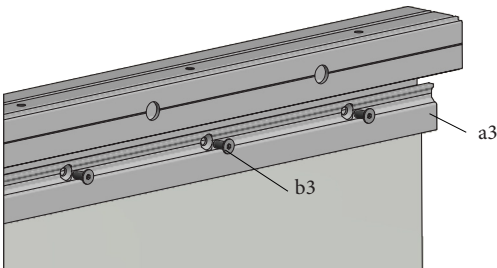


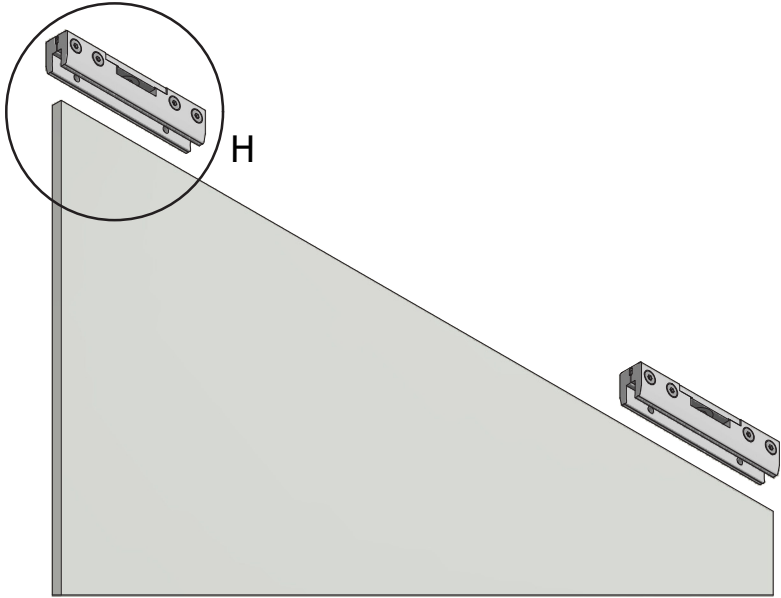
\*7



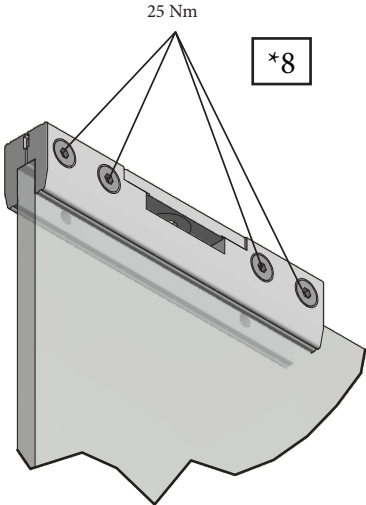
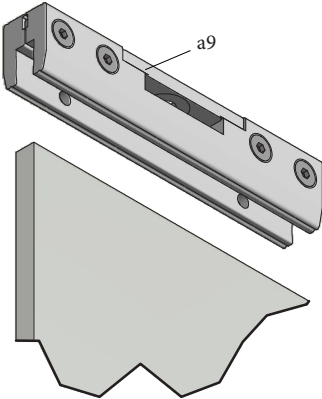
F

G

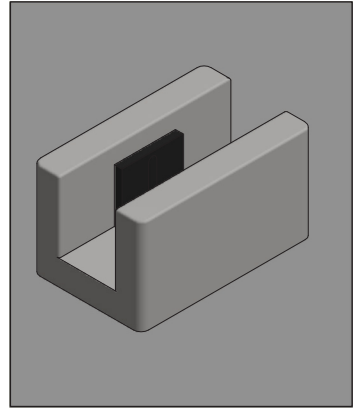
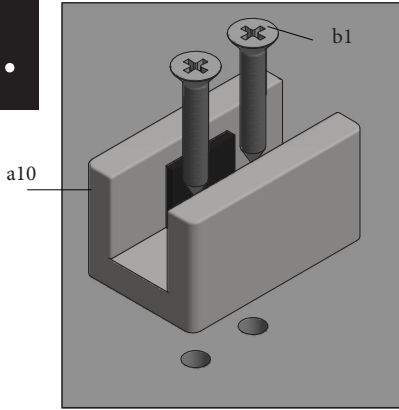




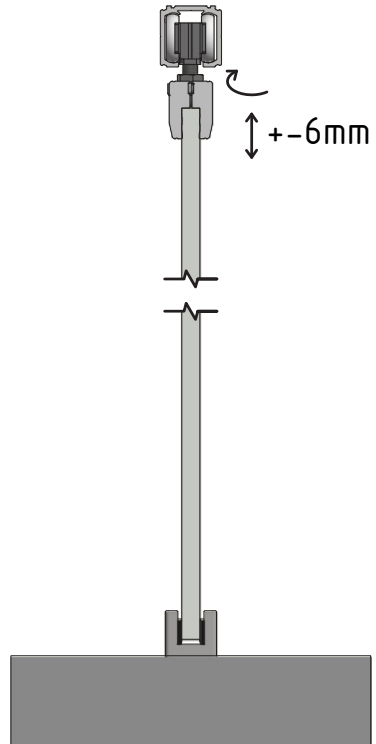
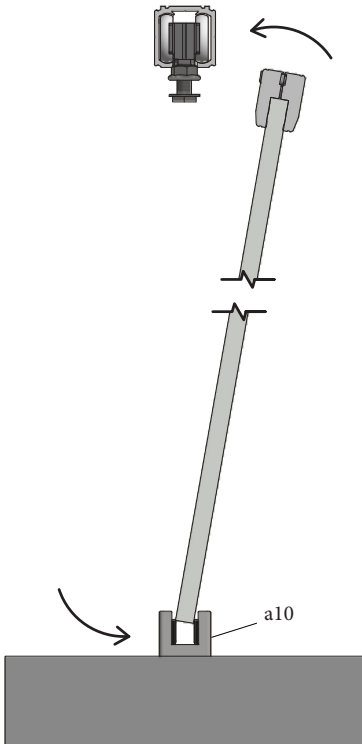
H



9.

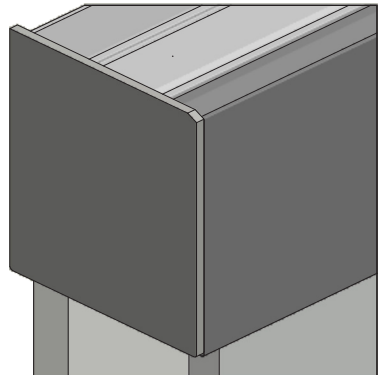
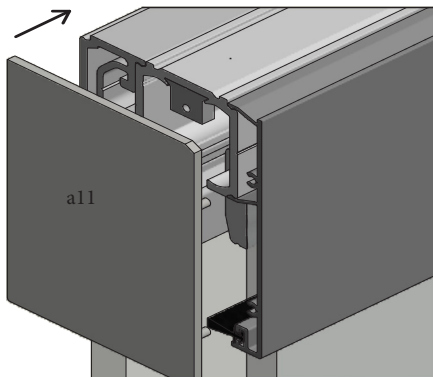
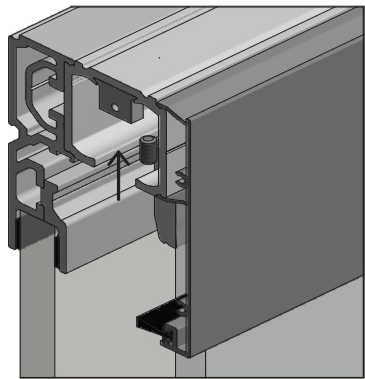
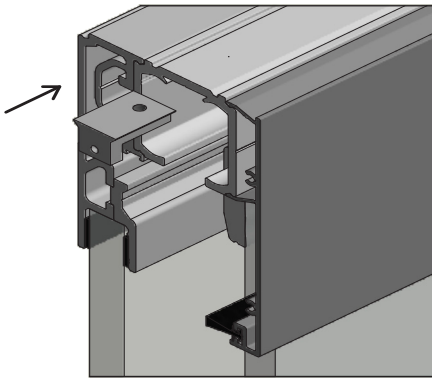
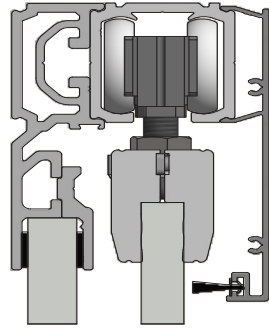
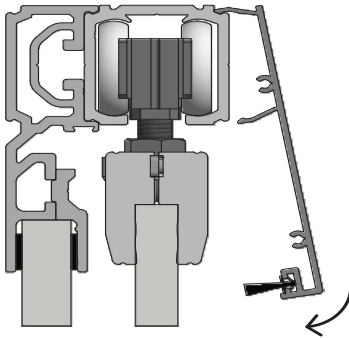


\*9



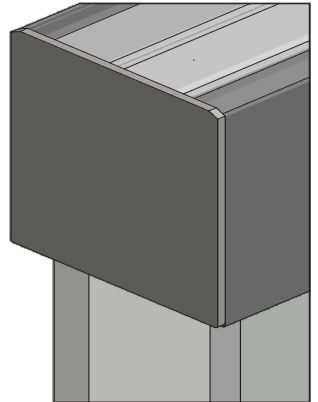
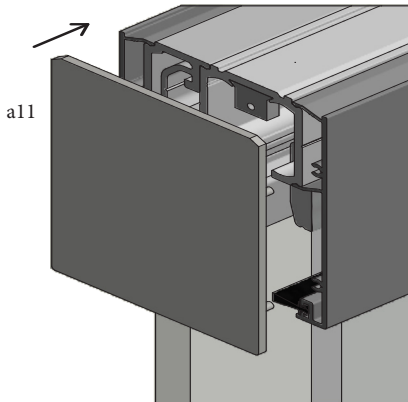
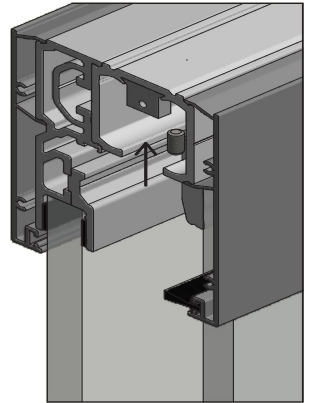
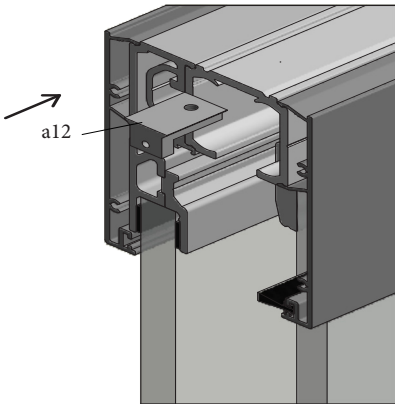
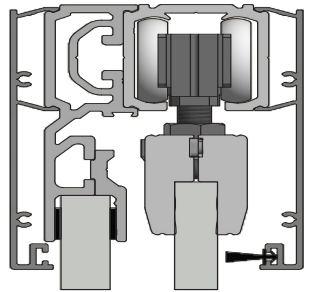
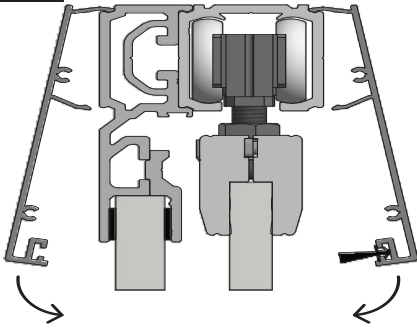
10.

\*10



11.

\*11







# JAP

**JAP FUTURE S.R.O.**

Nivky 67,  
750 02 Přerov III – Lověšice  
Czech Republic

IČ: 05533139, DIČ: CZ05533139  
+420 581 587 811  
[jap@japcz.cz](mailto:jap@japcz.cz), [www.japcz.cz](http://www.japcz.cz)